



**ITALO
IRANIANA**
CAMERA DI COMMERCIO E INDUSTRIA

CAMERA DI COMMERCIO E INDUSTRIA ITALO-IRANIANA

Ava-ye News

Luglio-Agosto 2013

Top News

**L'ASSEMBLEA ANNUALE
DELLA CAMERA DI COM-
MERCIO E INDUSTRIA
ITALO-IRANIANA**

Sommario:

**INIZIANO I LAVORI PER
UN JET "MADE IN IRAN" 2**

**L'IRAN CONTINUA IL
PROCESSO DI PRIVATIZ-
ZAZIONE DEL SETTORE
ELETTRICO 2**

**GRANDE PARTECIPAZIO-
NE ALLE FIERE
DEL SETTORE EDILE E
CERAMICO 2**

**RELAZIONI DIPLOMATI-
CHE IRAN-ITALIA: LUGLIO
È UN MESE DI RILANCIO 3**

**L'IRAN CAPOFILA DI UN
NETWORK REGIONALE
DEI SERVIZI
INGEGNERISTICI 3**

CHIUSURA ESTIVA 4

L'Assemblea annuale della Camera di Commercio e Industria Italo-Iraniana

Si è svolta il 4 luglio l'Assemblea della Camera di Commercio e Industria Italo-Iraniana, appuntamento di incontro tra i Soci della Camera, rappresentanti istituzionali e per un bilancio sulle attività della CCII e sui rapporti commerciali Italia-Iran. L'Assemblea di quest'anno è stata l'occasione per conoscere da vicino il prossimo direttore dell'ICE di Teheran, Gabriele Martignago ed il nuovo Ambasciatore iraniano in Italia Jahanbakhsh Mozaffari. Nella prima parte, l'Assemblea guidata dal Presidente della CCII Alessandro ha provveduto ad alcuni adempimenti della vita associativa, tra cui l'approvazione dei numerosi nuovi Soci aderenti negli ultimi dodici mesi e l'approvazione del bilancio. Il Presidente ha quindi illustrato all'Ambasciatore e ai presenti alcuni spunti sullo sviluppo dei rapporti economici e politici Italia-Iran, invitando ad eventuali riflessioni in merito. Il più recente e rilevante è l'elezione del nuovo Presidente della Repubblica Rohani al primo turno elettorale con un'ampia affluenza al voto: ciò dovrebbe garantire stabilità e autorevolezza al nuovo governo, già apprezzato dai Paesi UE, Italia compresa. Un segnale della volontà italiana di proseguire nella valorizzazione dei rapporti politici e commerciali con l'Iran era giunto già nei mesi precedenti con la conferma del Trattato Bilaterale di Investimento del 1999. Il Presidente ha quindi anticipato alcune delle iniziative che la Camera svilupperà nei prossimi mesi: una missione imprenditoriale ad Isfahan, su invito della Camera di Commercio territoriale, e l'allestimento di uno stand nel Padiglione Iran del prossimo 'Expo 2015'. E' quindi intervenuto l'Amb. Mozaffari, che considera gli imprenditori presenti "veri amici" dell'Iran per l'impegno nel mantenimento dei rapporti economici bilaterali, motore di tutti gli altri rapporti tra due Stati. Ha condiviso l'importanza rappresentata dall'elezione di Rohani, per cui le Autorità italiane hanno avuto la reazione più entusiasta di tutta l'UE. Ha collaborato con l'attuale Presidente positivamente, anche sul piano umano, quando questi era Segretario per la Sicurezza Nazionale. L'Ambasciatore ha infine ribadito che l'allentamento delle restrizioni potrà rendere il mercato iraniano molto competitivo ed è perciò necessario mantenere le attuali posizioni commerciali anche con il coinvolgimento delle autorità, delle banche e di SACE a supporto delle imprese. In quest'ottica, gli Uffici dell'Ambasciata sono a disposizione delle imprese, in particolare i Soci della CCII.



Incontro delle Camere di Commercio miste ed estere in Italia

Sessantacinque paesi, 6.200 associati, 10 milioni di Euro di bilancio. Sono i numeri delle Camere estere ed italo estere (miste) in Italia. Ai loro uffici si rivolgono ogni anno 10.000 imprese per avere informazioni, usufruire dei servizi offerti e sfruttare il know-how per nuove opportunità di business. Si è svolto venerdì 5 luglio a Bologna nella sede di Unioncamere Emilia Romagna il Seminario annuale formativo per le Camere di Commercio Miste. Dopo l'introduzione ai lavori di Pietro Baccarini, Presidente della Sezione Camere di Commercio Miste ed Estere in Italia, Sandro Pettinato, Vice Segretario Generale Unioncamere, ha sintetizzato il lavoro svolto da Unioncamere a favore delle CCIE in Italia individuando le priorità da seguire nei prossimi mesi. Carlo Spagnoli, responsabile del progetto Rete Estera Camerale ha illustrato le opportunità offerte dagli strumenti Unioncamere: Fondo intercamerale di intervento e Fondo Perequativo. Gian Carlo Bertoni della Camera Italo-Cubana ha approfondito gli strumenti finanziari e assicurativi per l'internazionalizzazione delle imprese mentre l'avv. Elio De Tullio ha illustrato la metodologia di progettazione nazionale e comunitaria. Marco Bonfante (Ufficio Unioncamere di Bruxelles) ha presentato le linee di lavoro dell'UE a vantaggio dei paesi terzi sollecitando gli uditori a seguire l'operato e contattare le delegazioni dei paesi di appartenenza presenti nell'Unione che hanno assunto un ruolo sempre crescente. Le conclusioni della giornata sono state affidate ad Ugo Girardi, Segretario Generale Unioncamere Emilia-Romagna.



Il rial recupera rapidamente valore sul dollaro

Tra le prime conseguenze che si stanno osservando all'indomani dei risultati delle elezioni presidenziali in Iran c'è la costante risalita del valore del rial nei confronti del dollaro. Nel giro di qualche settimana, infatti, da un valore di oltre 35.000 rial per ottenere un dollaro si è passati a meno di 25.000. Nello stesso ambito c'è da registrare che la Banca Centrale Iraniana sembra aver revocato la propria precedente decisione di fornire dollari a tassi di cambio differenziato agli importatori a seconda delle categorie merceologiche da acquistare dall'estero, garantendo un tasso fisso e più favorevole per i prodotti ritenuti di prima necessità e lasciando al mercato la determinazione del tasso per gli altri prodotti. Il cambio rial/dollaro sta dunque tendendo ad un valore medio tra il tasso fissato in precedenza per i beni di prima necessità (12.260 rial) e quello di mercato. Notizie in chiaroscuro, quindi, per gli importatori iraniani che avranno maggiore o minore convenienza rispetto al passato a seconda dei prodotti che intendono acquistare dall'estero, anche se la tendenza al recupero di potere d'acquisto del rial fa ben sperare su un aumento delle importazioni.

Iniziano i lavori per un jet "made in Iran"

Importante novità per l'Iran nel settore aeronautico: a dieci anni di distanza dal primo velivolo made in Iran, il Capo di Stato Maggiore dell'Aviazione Civile Iraniana ha annunciato che è cominciata la realizzazione di un nuovo vettore da 150 passeggeri interamente progettato e sviluppato in Iran, che si aggiungerà ai 19 aerei acquistati nel corso dell'ultimo anno



per rinnovare la flotta civile del Paese. Il progetto, primo di questa portata in Medio Oriente, coinvolge alcune aziende aeronautiche iraniane, il Ministero della Difesa e l'Università di Isfahan.

L'Iran continua il processo di privatizzazione del settore elettrico

L'Iran è impegnato in un processo di riordino della propria industria energetica, che prevede la privatizzazione di alcuni asset del settore. In particolare, in base ad una previsione inserita nella Costituzione, soltanto le infrastrutture per la trasmissione dell'energia dovrebbero rimanere sotto il controllo statale mentre la produzione e la distribuzione dovrebbero essere progressivamente cedute ai privati. Nelle scorse settimane sia il Vice Ministro dell'Energia Mohammad Behzad sia il responsabile della privatizzazione hanno fatto il punto sull'avanzamento del processo, spiegando che nello



scorso anno iraniano (fino al marzo 2013) sono state 22 le centrali elettriche cedute a privati per una produzione complessiva di quasi 20.000 megawatt. Entro marzo dell'anno prossimo avverrà un numero simile di dimissioni, con un ricavo stimato di 180.000 miliardi di rial. Entrambi hanno sottolineato come il settore sia in continua espansione e l'attrazione di investimenti privati, che sono stati finora oltre un miliardo di dollari, contribuirà a rendere l'Iran uno dei principali esportatori di energia elettrica nella propria area geografica, aumentando le forniture già in corso con diversi Paesi tra i quali Turchia, Iraq, Pakistan, Afghanistan, Armenia, Azerbaijan.

Grande partecipazione alle Fiere del settore edile e ceramico

Due tra i più importanti appuntamenti fieristici a Teheran hanno fatto registrare anche nell'edizione 2013 ottimi risultati di pubblico e di espositori. Si tratta dell'annuale Salone dedicato alle costruzioni, "Iran ConFair", svoltosi all'inizio di luglio, e della Fiera Internazionale della Ceramica di metà giugno. Il primo evento, ha visto la partecipazione di oltre 800 aziende con una buona rappresentanza di espositori provenienti da molti paesi diversi dall'Iran. Tra questi, oltre all'Italia, diverse aziende degli altri paesi UE, statunitensi, turche, cinesi, coreane, giapponesi, malesi ed emiratine. Nelle settimane precedenti la Fiera Internazionale della Ceramica, pur riguardando un settore ben più specifico del comparto edile, aveva registrato oltre 300 espositori in larghissima maggioranza iraniani a testimonianza dell'importanza che rivestono la ceramica e le piastrelle nella produzione industriale dell'Iran: nel corso del 2012 il Paese è stato il quinto esportatore mondiale, con dati in leggera ma costante crescita soprattutto grazie alle notevoli quantità di ceramica richiesta da parte dei rivenditori iracheni.



Relazioni diplomatiche Iran-Italia: luglio è un mese di rilancio



Inizio del mese di luglio significativo sul piano dei rapporti diplomatici tra Iran e Italia. Quasi in contemporanea il nuovo Ambasciatore iraniano in Italia Jahanbakhsh Mozaffari ha presentato le proprie credenziali al Presidente Napolitano ed una delegazione del Ministero degli Esteri Iraniano ha visitato gli uffici della Farnesina. La presentazione delle credenziali è avvenuta il 10 luglio e segna ufficialmente l'inizio del mandato in Italia di Mozaffari: nel corso della cerimonia il Presidente Napolitano è tornato ad auspicare, come già fatto un mese prima complimentandosi con il neo eletto Presidente Rohani, un nuovo impulso nei rapporti bilaterali tra i due Paesi. Tra gli argomenti di reciproco

interesse c'è senz'altro il rafforzamento della cooperazione in campo culturale e turistico. E' sugli aspetti tecnici in materia consolare per favorire gli scambi culturali, studenteschi e turistici che si sono concentrate le delegazioni dei due Ministeri degli Esteri che si sono incontrate a Roma. A guidare la Delegazione Iraniana il Direttore Generale per gli Affari Consolari del Ministero, Seyed Hossein Mir Fakhar, che è stato ricevuto dal Segretario Generale della Farnesina Michele Valensise e dal Direttore Generale per gli Italiani all'Estero e le Politiche Migratorie, Cristina Ravaglia.

L'Iran capofila di un network regionale dei servizi ingegneristici

All'inizio di giugno sono state avviate le procedure per la creazione di un network regionale dedicato al coordinamento degli esportatori di tecnologia e di servizi ingegneristici industriali, di cui l'Iran sarà capofila. Come spiegato dal Vice ministro dell'Industria Mohammad-Sadeq Mofatteh, il network coinvolgerà i Paesi dell'Oceano Indiano ed il Centro per il trasferimento di tecnologia dell'Asia e dell'Oceania, organismo delle Nazioni Unite. Tra gli obiettivi del network, quello di contribuire al raggiungimento di ancora maggiori volumi di esportazione da parte dell'Iran, stimati entro il prossimo marzo oltre i 5 miliardi di dollari. L'export di tecnologia e servizi di ingegneria è del resto da tempo uno dei punti di forza dell'Iran, impegnando nel corso dell'ultimo anno iraniano oltre 120 aziende a sviluppare progetti in 60 Paesi. In particolare, come reso noto dal ministero dell'Energia, la parte più significativa dei progetti sviluppati da imprese iraniane all'estero riguarda la gestione delle acque (dighe, canalizzazioni, ecc.) e la relativa produzione di elettricità. Circa 40 sono stati i Paesi in cui sono stati realizzati progetti di questo tipo da parte di aziende iraniane, principalmente partner regionali dell'Asia centrale e del Medio Oriente ma anche alcuni Paesi africani e sudamericani.

L'FMI condivide le riforme iraniane

Apprezzamento è stato espresso dal Direttore del Fondo Monetario Internazionale Christine Lagarde per l'avanzamento del piano di riforma dei sussidi avviato dall'Iran a partire dal 2013. In una lettera inviata al rappresentante iraniano presso l'IMF, la Lagarde ha sottolineato che il modello iraniano, che consiste nell'eliminare progressivamente i sussidi per benzina, elettricità e beni essenziali sostituendoli con trasferimenti in denaro alle famiglie

meno abitanti, potrebbe essere utile ripreso anche da altri paesi produttori di petrolio.



Lo sport iraniano alla ribalta



Nelle ultime settimane lo sport ha offerto all'Iran occasioni di positiva visibilità internazionale. In particolare, la nazionale iraniana di calcio ha ottenuto con anticipo la qualificazione alla fase finale dei Campionati Mondiali che si svolgeranno la prossima estate in Brasile, vincendo il proprio girone nell'ambito della Confederazione asiatica e confermandosi come una delle migliori formazioni a livello continentale. Altre soddisfazioni sono arrivate dalla pallavolo, altra disciplina che vanta una buona tradizione nel Paese: la nazionale iraniana ha infatti ben figurato nella World League 2013, sotto la guida di Julio Velasco, allenatore argentino che gli sportivi italiani ben conoscono per i grandi successi ottenuti negli anni '90. Inserita in un vero e proprio "girone di ferro", l'Iran ha sfiorato la qualificazione alle semifinali del prestigioso torneo mondiale togliendosi la soddisfazione di battere, tra le altre, le blasonate nazionali italiana e russa che l'hanno poi preceduta in classifica.





**CAMERA DI COMMERCIO E
INDUSTRIA ITALO-IRANIANA**

Via dell'Elettronica, 18
00144 Roma

Tel.: 06 5926206
Fax: 06 5903683
Email: info@ccii.it



www.ccii.it

CHIUSURA ESTIVA

Gli uffici della CCII resteranno chiusi per la pausa estiva dal 5 al 23 agosto.

Le attività riprenderanno regolarmente lunedì 26 agosto.

FIERE ED EVENTI

- *TABRIZ COSMETICS - 11th International Cosmetics and Hygienics (Skin & Hair) Exhibition of Iran, Tabriz 13-16 settembre 2013*
- *AUTOEXPO / TRANSEXPO - 17th International Automobile Industry & Spare Parts and Transport Industry & Transit Services Trade Fair of Iran, Tabriz 15-18 ottobre 2013*
- *2nd Festival of Dental Implant, Oral Health & Beauty, Teheran, 3-6 settembre 2013*
- *IBEX 2013 - 7th International Bakery Industry Exhibition, Teheran, 12-15 settembre 2013 www.ibex.ir*
- *Iran Telecom 2013 - 14th International Exhibition of Telecommunications, information Technology & Networking, Teheran, 26-29 settembre 2013 www.irantelecomfair.com*
- *TIIIE 2013 - 13th Tehran International Industry Exhibition, Teheran 6-9 ottobre 2013 www.idro-fairs.com*

Per informazioni: info@ccii.it